

**Международный пакт о
гражданских и политических
правах**

Distr.: General
15 September 2015
Russian
Original: English

Комитет по правам человека**Сообщение № 2288/2013****Соображения, принятые Комитетом на его 114-й сессии
(29 июня – 24 июля 2015 года)**

<i>Автор сообщения:</i>	Осаяи Омо-Аменагхавон (представлена адвокатом Йенсом Рай-Андерсеном)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор и ее несовершеннолетний ребенок
<i>Государство-участник:</i>	Дания
<i>Дата сообщения:</i>	25 сентября 2013 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97 правил процедуры, препровожденное государству-участнику 2 октября 2013 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия Соображений:</i>	23 июля 2015 года
<i>Тема сообщения:</i>	депортация в Нигерию жертвы торговли людьми
<i>Процедурные вопросы:</i>	недостаточная обоснованность утверждений; компетенция <i>ratione materiae</i>
<i>Вопросы существа:</i>	высылка иностранцев; риск причинения непоправимого ущерба в стране происхождения; право на эффективные средства правовой защиты; право на жизнь; запрет на применение пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения; высылка лица, не являющегося гражданином; справедливое судебное разбирательство; право на свободу религии; право на равную защиту закона
<i>Статьи Пакта:</i>	2, 3, 6, 7, 13, 14, 18, 26 и 27
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	2 и 3



Приложение

Соображения Комитета по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (114-я сессия)

относительно

Сообщения № 2288/2013*

<i>Автор сообщения:</i>	Осайи Омо-Аменагхавон (представлена адвокатом Йенсом Рай-Андерсеном)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор и ее несовершеннолетний ребенок
<i>Государство-участник:</i>	Дания
<i>Дата сообщения:</i>	25 сентября 2013 года (первоначальное представление)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании, состоявшемся 23 июля 2015 года,

завершив рассмотрение сообщения № 2288/2013, представленного Комитету по правам человека Осайи Омо-Аменагхавон в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах,

приняв во внимание всю письменную информацию, представленную ему автором сообщения и государством-участником,

принимает следующие:

Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола

1.1 Автором сообщения является Осайи Омо-Аменагхавон, гражданка Нигерии, родившаяся 30 апреля 1990 года. Она представляет сообщение от своего имени и от имени своего несовершеннолетнего ребенка. Она утверждает, что государство-участник нарушит ее права согласно статьям 6 и 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, если она будет депортирована в Нигерию. Кроме того, она заявляет, что ее права согласно статьям 2, 18, 26 и 27, рассматриваемым в сочетании со статьями 3, 6, 7, 13 и 14 Пакта, будут нарушены государством-участником. Она представлена адвокатом Йенсом Рай-Андерсеном.

1.2 2 октября 2013 года в соответствии с правилом 92 своих правил процедуры Комитет, действуя через своего Специального докладчика по новым сообщениям и временным мерам, обратился к государству-участнику с просьбой воздержаться

* В рассмотрении настоящего сообщения приняли участие следующие члены Комитета: Ядх Бен Ашур, Сара Кливленд, Оливье де Фрувиль, Ахмед Амин Фатхалла, Юдзи Ивасава, Ивана Елич, Дункан Мухумуза Лаки, Фогини Пазарцис, Мауро Полити, сэр Найджел Родли, Виктор Мануэль Родригес-Ресия, Фабиан Омар Сальвиоли, Дируджлалл Ситулсингх, Аня Зайберт-Фор, Юваль Шани, Константин Вардзелашвили и Марго Ватервал.

ся от депортации автора и ее ребенка в Нигерию, пока сообщение находится в стадии рассмотрения. 9 октября 2013 года датский Апелляционный совет по делам беженцев приостановил предельный срок высылки автора из государства-участника в соответствии с просьбой Комитета.

Обстоятельства дела

2.1 Автор принадлежит к этнической группе урхобо и исповедует христианскую религию. Она утверждает, что она жила в Варри в Нигерии до 2007 года и в течение 12 лет училась в начальной и средней школе. Когда ей было 17 лет, ее мать была убита боевиками-экстремистами, а их дом, как и другие дома в этом районе, был сожжен. Она не знает, по какой причине ее мать была убита; она не поддерживает контактов со своим отцом и у нее нет родственников в Нигерии. После гибели матери она переехала в Лагос и жила на улице вместе с другими бездомными. Она продавала легкие закуски в аэропорту и получала от этого минимальные средства для выживания. Однажды в сентябре 2009 года она познакомилась с семейной парой, г-ном П.Б. и г-жой Б.О. Поскольку они предложили ей помощь в получении хорошего образования и налаживании ее жизни, она дала им свой номер телефона.

2.2 Автор заявляет, что три месяца спустя г-н П.Б. позвонил ей и попросил забрать документы и деньги в доме своего брата (г-на И.) в Бенин-Сити (Нигерия) и передать их в посольство Дании в Нигерии. Она утверждает, что эти документы были заполнены на английском и датском языках и что она не знает их содержания. В посольстве автор вписала свое имя и адрес и заплатила некоторую сумму в местной валюте. 11 марта 2010 года ей позвонили и сообщили, что ее виза готова. Она утверждает, что только в этот момент она поняла, что она получила вид на жительство в Дании для работы в качестве гувернантки по спецпрограмме. Она связалась с братом г-на П.Б. г-ном И., который передал ей авиабилет, оплаченный г-ном П.Б., для перелета в Данию.

2.3 6 апреля 2010 года автор прибыла в Данию с подлинным нигерийским паспортом. Автор заявляет, что после приезда она была изнасилована г-ном П.Б., который также пригрозил ее убить, если она расскажет его жене об изнасиловании. Через месяц г-жа Б.О. сказала ей, что она больше не будет ухаживать за их детьми, а должна будет работать и зарабатывать деньги, поскольку она должна вернуть им 50 000 евро за ее доставку в Данию. Автор сообщения заявляет также о следующем: она была принуждена работать в качестве проститутки в различных публичных домах в Ютландии; она отдала г-же Б.О. 118 000 датских крон; и г-жа Б.О. несколько раз избивала ее палкой и угрожала убить ее, если она расскажет кому-либо в Нигерии, что она, г-жа Б.О., заставляла ее делать в Дании.

2.4 17 августа 2010 года автор подала в полицию в Силькеборге (Дания) заявление на г-жу Б.О. и г-на П.Б. Они были задержаны и помещены под стражу. В ходе уголовного процесса автор дала против них свидетельские показания. Она утверждает, что не обращалась в полицию с самого начала, поскольку боялась, что г-жа Б.О. примет меры, чтобы она была арестована и выслана в Нигерию.

2.5 Автор заявляет, что в сентябре или октябре 2010 года ей позвонил брат г-на П.Б. (г-н И.), который проживал в Нигерии. Он упомянул арест г-на П.Б. и сказал ей, что если она вернется в Нигерию, она будет убита. После этого она решила сменить номер телефона, чтобы избежать получения дальнейших угроз.

2.6 1 или 12 ноября 2010 года автор подала ходатайство о предоставлении убежища в Иммиграционную службу Дании (в центре для просителей убежища в Сандхольме). Она изложила события, произошедшие с момента ее прибытия в Данию, и заявила, что опасается, что будет убита г-ном П.Б. и г-жой Б.О. или их

родственниками в Нигерии. В ходе процедуры предоставления убежища она утверждала, что, в частности, она несколько раз получала угрозы от г-на П.Б. и что г-жа Б.О. угрожала убить ее и направить к ней своих людей как в Европе, так и в Нигерии, если она не выплатит 50 000 евро. Кроме того, автор заявила следующее: она все еще считает, что они ее преследуют, поскольку она заявила на них в датскую полицию и дала против них свидетельские показания, в результате чего они были лишены свободы на семь месяцев; у них есть все ее личные данные, включая ее фотографии; брат г-на П.Б., находящийся в Нигерии, угрожал ей, когда они находились в тюрьме; она больше не получала от него никаких угроз, поскольку она сменила свой номер телефона; и у г-на П.Б. и г-жи Б.О. есть родственники в Лагосе и Бенин-Сити в Нигерии, с которыми автор несколько раз встречалась до своего отъезда из Нигерии. Кроме того, в Нигерии она не может сообщить об угрозах властям, поскольку они коррумпированы и их могут подкупить, чтобы они стали ее разыскивать. Наконец, она заявила, что она не может проживать в какой-либо другой части Нигерии, кроме Лагоса и Бенин-Сити, поскольку между христианами и мусульманами в Нигерии продолжаются вооруженные столкновения.

2.7 4 августа 2011 года Иммиграционная служба Дании отклонила ходатайство автора о предоставлении убежища в соответствии со статьей 7 Закона об иностранцах. Авторы подали апелляцию на это решение в датский Апелляционный совет по делам беженцев.

2.8 29 декабря 2011 года у автора родился ребенок. Отец ребенка также является бывшим просителем убежища в Дании.

2.9 15 марта 2012 года Апелляционный совет оставил решение Иммиграционной службы Дании от 4 августа 2011 года без изменений. Апелляционный совет изучил информацию, предоставленную автором, и сделал вывод о том, что ей не угрожает какая-либо реальная опасность преследований в Нигерии. Он указал на то, что, несмотря на ее утверждения об однократном получении угрозы убить ее от брата г-на П.Б., она не предоставила каких-либо подробных данных и не доказала, что он действительно намеревался или был в состоянии выполнить свою угрозу. Апелляционный совет также указал на то, что сообщения о положении в области прав человека в Нигерии¹ демонстрируют, что нигерийские власти активно борются с торговлей людьми и ее последствиями. Он представил автору перечень нигерийских организаций, которые оказывают помощь жертвам торговли людьми и проституции. Апелляционный совет отметил также заявления автора о том, что она никогда не находилась в конфликте с властями Нигерии, не была задержана, арестована, ей не предъявлялись обвинения, и не выносились какие-либо приговоры, ее жилище не подвергалось обыскам, и она не была членом какой-либо политической или религиозной партии или организации, а также не участвовала в какой-либо деятельности или демонстрациях, организованных такими партиями или организациями.

2.10 13 декабря 2012 года автор обратилась в Апелляционный совет с просьбой повторно рассмотреть дело о предоставлении ей убежища. Она заявила, что она стала публичной фигурой, поскольку ее дело о предоставлении убежища обсуждалось 12 декабря 2012 года на одном из датских телевизионных каналов. Она считает, что она будет подвергаться опасности преследования со стороны сети торговли людьми в Нигерии и что в решении Апелляционного совета от 15 марта 2012 года не был затронут вопрос о защите, в которой она нуждается в качестве одного из свидетелей по делу о торговле людьми, рассматривавшемуся в датском

¹ Власти сослались на документ United States of America, Department of State, *Trafficking in Persons Report*, 10th edition (14 June 2010); и доклад Иммиграционной службы Дании по результатам проведения миссии по установлению фактов в Нигерии (7 апреля 2009 года).

суде. Она заявила далее, что другим жертвам торговли людьми была предоставлена международная защита в других странах Северной Европы.

2.11 3 апреля 2013 года Апелляционный совет по делам беженцев отказался возобновить рассмотрение дела автора и приказал ей добровольно покинуть страну в течение срока, установленного в его решении от 15 марта 2012 года. Апелляционный совет счел ее просьбу не содержащей существенной новой информации для повторного рассмотрения дела. Кроме того, он указал на следующее: ее утверждения о сети торговли людьми в Нигерии не сопровождались достаточными подробностями и были неясными; брат г-на П.Б. угрожал ей по телефону только один раз; нет никакой информации о притеснениях в отношении ее семьи; и нет никакой информации о том, что ей повторно угрожали, даже после того, как г-н П.Б. и г-жа Б.О. были освобождены из тюрьмы в марте 2011 года, а также информации о том, каким именно образом она могла бы подвергнуться опасности преследования со стороны торговцев людьми в Нигерии или в Дании. Апелляционный совет отметил также, что согласно различным сообщениям власти Нигерии принимают меры по борьбе с торговлей людьми и что Национальное агентство по запрещению торговли людьми (НАЗТЛ) и неправительственные организации предпринимают значительные усилия по оказанию помощи женщинам – жертвам торговли людьми, которые уже вернулись в Нигерию². Исходя из этого, Апелляционный совет пришел к выводу о том, что факт упоминания автора в двух телевизионных передачах в Дании не может изменить его решения относительно ее просьбы о предоставлении убежища в Дании.

2.12 3 июня 2013 года автор подала в Апелляционный совет по делам беженцев новую просьбу о повторном рассмотрении ее ходатайства о предоставлении убежища. 1 июля 2013 года Апелляционный совет принял решение не рассматривать ходатайство автора о повторном рассмотрении ее дела в соответствии пунктом 8 статьи 33 Закона об иностранцах, поскольку ее место проживания было неизвестно. Он заявил, что, согласно информации, содержащейся в базе данных Иммиграционной службы Дании, она покинула центр для просителей убежища в Авнструпе 11 июня 2013 года и в системе иммиграционного центра национальных полицейских сил она была объявлена в розыск.

Жалоба

3.1 Автор утверждает, что государство-участник нарушит ее права согласно статьям 6 и 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, если она будет возвращена в Нигерию. Кроме того, она заявляет, что ее права согласно статьям 2, 18, 26 и 27, рассматриваемым в сочетании со статьями 3, 6, 7, 13 и 14 Пакта, были нарушены государством-участником.

3.2 Автор утверждает, что, если она вернется в Нигерию, ей грозит опасность убийства и пыток в нарушение статей 6 и 7 Пакта. Она утверждает, что г-н П.Б. и г-жа Б.О. были осуждены и помещены в тюрьму, поскольку она сообщила о них в датскую полицию и дала против них свидетельские показания в суде, и что она получала угрозы убийством до и после этого судебного разбирательства. Кроме того, автор заявляет, что государство-участник обязано обеспечить ей полную защиту в качестве одного из свидетелей и лица, сообщившего полиции о случае торговли людьми.

3.3 Она заявляет, что после вынесения решения Апелляционного совета ее дело было упомянуто в нескольких новостных сообщениях датского телевидения, в

² Власти ссылались на документы United Kingdom, Home Office, *Operational Guidance Note: Nigeria* (January 2013); и Freedom House, “Countries at the Crossroads 2012: Nigeria” (20 September 2012).

которых было показано ее лицо и названо ее настоящее имя. Таким образом, она стала публичной фигурой и угроза ее убийства со стороны г-на П.Б. и г-жи Б.О. или со стороны лиц, связанных с сетью торговли людьми в Нигерии, стала более вероятной.

3.4 Она утверждает, что приюты для жертв торговли людьми в Нигерии не являются безопасными; что лица, участвующие в торговле людьми, имеют средства и силы, чтобы найти ее; и что подкуп является обычной практикой в Нигерии. Учитывая это, она утверждает, что в случае необходимости она не получит какой-либо защиты со стороны властей Нигерии.

3.5 Автор сообщения утверждает, что ее право согласно статье 14 Пакта было нарушено, поскольку решения Апелляционного совета по делам беженцев не могут быть обжалованы в датских судах.

Замечания государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения

4.1 2 апреля 2014 года государство-участник представило свои замечания относительно приемлемости и существа сообщения. Государство-участник настаивает на том, что данное сообщение следует признать неприемлемым вследствие его необоснованности, а также из-за отсутствия компетенции *ratione materiae*. Тем не менее, если Комитет объявит сообщение приемлемым, государство-участник заявляет о том, что Пакт не был и не будет нарушен, если автор сообщения и ее ребенок будут возвращены в Нигерию.

4.2 Государство-участник информирует Комитет о том, что 19 декабря 2013 года автор сообщения подала в датский Апелляционный совет по делам беженцев новую просьбу о повторном рассмотрении ее ходатайства о предоставлении убежища. Она заявила, что в ряде новостных сообщений датского телевидения упоминалась ее история, было показано ее лицо и названо ее настоящее имя, вследствие чего она стала публичной фигурой. Кроме того, она сообщила властям, что ее новым местом проживания является центр Красного Креста для беженцев в Авнструпе.

4.3 24 февраля 2014 года Апелляционный совет отказался повторно рассматривать дело о предоставлении автору убежища, поскольку не было никаких существенных оснований полагать, что ей угрожает опасность лишения жизни или пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, если она вернется в Нигерию. Государство-участник считает, что автор пытается использовать Комитет в качестве апелляционного органа, чтобы повторно рассмотреть фактические обстоятельства дела в целях обеспечения пересмотра решения по ее ходатайству о предоставлении убежища. Государство-участник заявляет, что Комитету следует придать более весомое значение выводам, сделанным Апелляционным советом по делам беженцев, который более компетентен оценивать факты по делу автора.

4.4 Государство-участник заявляет, что решения Апелляционного совета об отклонении ходатайства автора о предоставлении убежища были основаны на всестороннем и тщательном рассмотрении ее дела. Совет сделал вывод о том, что, несмотря на возможное получение автором угрозы убийством по телефону, она не смогла доказать, что ей грозит реальная опасность преследований, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 7 Закона об иностранцах, или опасность жестокого обращения, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 7 Закона об иностранцах, если она будет возвращена в Нигерию. Она получила угрозу по телефону только один раз; ее утверждения о сети торговли людьми в Нигерии являются неясными и не сопровождаются необходимыми подробностями; а тот факт, что о ее

деле рассказывали по датскому телевидению, не позволяет Совету заключить, что она подвергнется реальной опасности преследований в Нигерии. Кроме того, согласно сообщениям³, власти Нигерии принимают меры по борьбе с торговлей людьми и ее последствиями, а несколько организаций в Нигерии оказывают помощь лицам, пострадавшим от торговли людьми и проституции.

4.5 Государство-участник признает, что жертвы торговли людьми, которые опасаются преследований в стране своего происхождения, могут ходатайствовать о предоставлении им убежища. Тем не менее тот факт, что то или иное лицо является жертвой торговли людьми, сам по себе не является основанием для предоставления убежища, равно как сотрудничество жертвы с полицией и другими органами власти в деле поиска и привлечения к суду лиц, виновных в торговле людьми, не дает такому лицу автоматически права на получение убежища. Во всех делах о предоставлении убежища конкретные органы, отвечающие за предоставление убежища, оценивают наличие оснований для предоставления убежища в соответствии с правилами, действующими в Дании.

4.6 Государство-участник утверждает, что право автора на справедливое судебное разбирательство не было нарушено, поскольку решение Апелляционного совета по делам беженцев не может быть обжаловано в национальных судах. Государство-участник ссылается на принятое Комитетом замечание общего порядка № 32 (пункты 16 и 17) и утверждает, что процедура предоставления убежища не является судебным разбирательством в целях определения гражданских прав и обязанностей в рамках и не подпадает под действие статьи 14. Оно отмечает, что Европейский суд по правам человека систематически исключал процедуры предоставления убежища и высылки из сферы применения сходным образом сформулированной статьи 6 Европейской конвенции о правах человека.

4.7 Государство-участник подробно описывает процедуры предоставления убежища на основании Закона об иностранцах, в том числе приводит описание организации и сферы компетенции Апелляционного совета по делам беженцев. Оно указывает, что Совет является независимым квазисудебным органом, который считается судом по смыслу статьи 39 Директивы Совета Европейского союза о минимальных стандартах для процедур государств-членов по предоставлению и отмене статуса беженца (2005/85/ЕС). В соответствии с пунктом 8 статьи 56 Закона об иностранцах решения Апелляционного совета являются окончательными, и это означает, что не существует какой-либо возможности для обжалования решений Совета. Иностранцы могут, однако, в соответствии с Конституцией Дании обратиться с апелляцией в суды общей юрисдикции, которые полномочны выносить решения по любому вопросу, касающемуся пределов компетенции органа государственной власти. Как было установлено Верховным судом, пересмотр судами общей юрисдикции решений Апелляционного совета по делам беженцев ограничивается вопросами права, включая любые несоответствия в обосновании принятого решения или незаконное использование дискреционных полномочий. Оценка Советом доказательств по делу не подлежит пересмотру.

4.8 Апелляционный совет может назначить для просителя убежища адвоката и на практике назначает адвокатов по всем делам о предоставлении убежища. Адвокат может встретиться с просителем убежища и изучить материалы дела и доступные справочные материалы до проведения Советом слушаний по данному делу. Слушания в Апелляционном совете проводятся в устной форме. Наряду с просителем убежища и адвокатом на слушании присутствуют устный переводчик и представитель Иммиграционной службы Дании. В ходе слушаний проситель убежища получает право сделать заявление, а также ответить на вопросы. Адвокат и представитель Иммиграционной службы Дании имеют право выступить с

³ См. сноски 1 и 2 выше.

заключительными замечаниями, после чего проситель убежища может сделать заключительное заявление. В свете вышеизложенного государство-участник заявляет, что, если Комитет сделает вывод о том, что статья 14 Пакта применима к процедуре предоставления убежища, автор в достаточной степени не доказала, что это положение было нарушено.

4.9 Что касается утверждений автора согласно статьям 2, 3, 13, 18, 26 и 27 Пакта, то государство-участник заявляет, что они являются явно необоснованными, и указывает, что автор не смогла представить более подробную информацию об обстоятельствах, на которых основаны ее утверждения. Таким образом, по его мнению, отсутствуют какие-либо серьезные основания полагать, что ее права в соответствии с этими положениями будут нарушены, если она вернется в Нигерию.

4.10 Кроме того, государство-участник указывает на то, что датский Апелляционный совет по делам беженцев уделяет особое внимание вопросам, связанным с торговлей людьми. Он подготовил проект меморандума, в котором он представил отчет о своей практике по делам, связанным с торговлей людьми. Все члены Совета получили экземпляр этого меморандума, с которым они сверяются при рассмотрении похожих дел. Жертвам торговли людьми, которые не имеют законного разрешения на проживание в Дании, предоставляется так называемый «срок на размышление», т.е. более длительный срок для отъезда из страны, чем предоставляемый другим иностранцам. Цель предоставления такого срока на размышление заключается в том, чтобы предоставить лицу время для восстановления и преодоления последствий виктимизации в связи с торговлей людьми. Этот срок может быть продлен по медицинским показаниям, а также в том случае, если жертва торговли людьми участвует в процессе расследования или судебного разбирательства в Дании по делу о торговле людьми. Подготовка к возвращению какого-либо лица в страну происхождения проводится на индивидуальной основе в зависимости от обстоятельств и пожеланий такого лица и включает в себя психологическую помощь и курсы профессиональной подготовки или обучения в Дании, с тем чтобы предоставить такому лицу возможность для получения дохода после возвращения, а также принятие мер в стране происхождения, таких как помощь по приему и реинтеграции в общество⁴.

Комментарии автора к замечаниям государства-участника

5. 1 октября 2014 года автор сообщения представила свои комментарии к замечаниям государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения. Автор сообщения утверждает, что она в достаточной степени обосновала свои утверждения в своем первоначальном сообщении, и подчеркивает, что она является жертвой торговли людьми и что она получала различные угрозы в связи с торговлей людьми и в связи с тем, что она давала свидетельские показания против лиц, виновных в торговле людьми, в судебных органах государства-участника.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

6.1 Прежде чем рассматривать любую жалобу, содержащуюся в сообщении, Комитет по правам человека должен согласно правилу 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли сообщение приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

⁴ Государство-участник не пояснило, применялись ли такие меры в случае автора сообщения.

6.2 В соответствии с пунктом 2 а) статьи 5 Факультативного протокола Комитет удостоверился в том, что этот же вопрос не рассматривается в рамках другой процедуры международного разбирательства или урегулирования.

6.3 Комитет напоминает о своей правовой практике, в соответствии с которой авторы сообщений должны исчерпать все внутренние средства правовой защиты для соблюдения требования пункта 2 b) статьи 5 Факультативного протокола в той мере, в какой эти средства представляются эффективными в данном случае и де-факто имеются в распоряжении автора⁵. Комитет принимает к сведению тот факт, что автор безуспешно подала апелляцию на решение об отказе в предоставлении убежища в датский Апелляционный совет по делам беженцев и что государство-участник не оспаривает исчерпания внутренних средств правовой защиты автором сообщения. Исходя из этого, Комитет считает, что ничто не препятствует рассмотрению им настоящего сообщения в соответствии с пунктом 2 b) статьи 5 Факультативного протокола.

6.4 Комитет принимает к сведению заявление автора о том, что решения Апелляционного совета по делам беженцев являются единственным видом решений, которые не могут быть обжалованы в национальных судах, и, таким образом, государство-участник нарушило статью 14 Пакта. В связи с этим Комитет ссылается на свои предыдущие решения, согласно которым процедуры, касающиеся высылки иностранцев, не подпадают под определение «прав и обязанностей в рамках гражданского процесса» по смыслу положений пункта 1 статьи 14, а регулируются положениями статьи 13 Пакта⁶. Статья 13 Пакта обеспечивает определенные формы защиты, предусмотренные пунктом статьей 14 Пакта, но не право на обжалование⁷. Таким образом, Комитет считает, что утверждение автора по статье 14 является неприемлемым *ratione materiae* согласно статье 3 Факультативного протокола.

6.5 Комитет принимает к сведению утверждения автора в соответствии со статьями 6 и 7 Пакта о том, что в случае ее возвращения в Нигерию она окажется под угрозой убийства и пыток. Комитет принимает к сведению также аргумент государства-участника о том, что утверждения автора в соответствии со статьями 6 и 7 являются необоснованными. В то же время Комитет считает, что для целей приемлемости автор представила достаточные доказательства своих утверждений, и, таким образом, считает эту часть сообщения приемлемой.

6.6 Комитет принимает к сведению тот факт, что автор сообщения ссылается на нарушение ее прав в соответствии со статьями 2, 18, 26 и 27, рассматриваемыми в сочетании со статьями 6 и 7 Пакта, а также статьями 3 и 13 Пакта. Комитет отмечает, что автор не предоставила какой-либо информации в обоснование этих утверждений и что она не смогла предоставить достаточную информацию, для того чтобы Комитет мог рассмотреть вопрос о том, что изложенные в сообщении факты затрагивают вопросы, связанные с этими статьями Пакта. Таким образом, Комитет приходит к выводу о том, что автор не смогла в достаточной степени обосновать свои утверждения о том, что государство-участник нарушит статьи 2, 18, 26 и 27, рассматриваемые в сочетании со статьями 6 и 7, а также статьями 3

⁵ См. сообщения № 1959/201, *Уорсейм против Канады*, Соображения, принятые 21 июля 2011 года, пункт 7.4; № 1003/2001, *П.Л. против Германии*, решение о неприемлемости, принятое 22 октября 2003 года, пункт 6.5.

⁶ См. сообщения № 2186/2012, *Х. и Х. против Дании*, Соображения, принятые 22 октября 2014 года, пункт 6.3; № 1494/2006, *А.С. против Нидерландов*, решение о неприемлемости, принятое 22 июля 2008 года, пункт 8.4; и № 1234/2003, *П.К. против Канады*, решение о неприемлемости, принятое 20 марта 2007 года, пункты 7.4 и 7.5.

⁷ См. замечание общего порядка № 32 (2007 год) Комитета о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство, пункты 17 и 62.

и 13 Пакта, для целей приемлемости. Он заключает, что данная часть сообщения является неприемлемой согласно статье 2 Факультативного протокола.

6.7 Исходя из этого, Комитет объявляет данное сообщение приемлемым в части, касающейся вопросов, относящихся к статьям 6 (пункт 1) и 7 Пакта, и переходит к их рассмотрению по существу.

Рассмотрение сообщения по существу

7.1 Комитет по правам человека рассмотрел настоящее сообщение с учетом всей информации, представленной ему сторонами, в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Факультативного протокола.

7.2 Комитет ссылается на свое замечание общего порядка № 31, в котором он отмечает обязательство государств-участников не экстрадировать, не депортировать, не высылать и не выдворять иным образом лицо со своей территории, когда имеются существенные основания полагать, что существует реальная опасность причинения ему непоправимого вреда, такого как вред, предусмотренный в статьях 6 и 7 Пакта⁸. Комитет определил также, что опасность должна существовать лично для человека⁹ и что существует высокий порог для представления серьезных оснований для определения существования реальной опасности причинения непоправимого вреда. Таким образом, должны быть приняты во внимание все соответствующие факты и обстоятельства, включая общее положение с правами человека в стране происхождения автора¹⁰.

7.3 Комитет принимает к сведению утверждения автора в соответствии со статьями 6 и 7 Пакта о том, что в случае возвращения в Нигерию ей будет угрожать опасность убийства или пыток со стороны г-на П.Б. или г-жи Б.О. или их родственников или лиц, связанных с сетью торговли людьми в Нигерии. В обоснование своих утверждений автор ссылается на следующие факты: она была жертвой торговли людьми и была принуждена работать в качестве проститутки в Дании; она дала свидетельские показания против связанных с ней торговцев людьми в рамках уголовного судопроизводства в одном из датских судов; и она предположительно получала угрозы со стороны связанных с ней торговцев людьми и от близкого родственника одного из них, который проживает в Нигерии. Кроме того, Комитет принимает к сведению аргументы государства-участника о том, что, по утверждениям автора, брат г-на П.Б. угрожал ей только один раз; что, как представляется, не существует доказательств каких-либо других угроз, даже после освобождения г-на П.Б. и г-жи Б.О. из тюрьмы в марте 2011 года; что утверждения автора о предполагаемой угрозе со стороны лиц, связанных с сетью торговли людьми, являются неясными и не сопровождаются необходимыми подробностями; и что, согласно сообщениям государств и НПО, власти Нигерии активно борются с торговлей людьми и ее последствиями, в том числе в интересах женщин – жертв торговли людьми, которые вернулись в Нигерию и постоянно проживают там.

⁸ См. замечание общего порядка № 31 (2004 год) о характере общего юридического обязательства, налагаемого на государства – участники Пакта, пункт 12.

⁹ Сообщения № 2007/2010, *X. против Дании*, Соображения, принятые 26 марта 2014 года, пункт 9.2; № 282/2005, *С.П.А. против Канады*, решение, принятое 7 ноября 2006 года, пункты 7.1 и 7.2; № 333/2007, *Т.И. против Канады*, решение, принятое 15 ноября 2010 года; № 344/2008, *А.М.А. против Швейцарии*, решение, принятое 12 ноября 2010 года; и № 692/1996, *А.Р.Дж. против Австралии*, Соображения, принятые 28 июля 1997 года, пункт 6.6.

¹⁰ Сообщения № 2007/2010, *X. против Дании*, пункт 9.2, и № 1833/2008, *X. против Швеции*, Соображения, принятые 1 ноября 2011 года, пункт 5.18.

7.4 Комитет ссылается на свои предыдущие решения, в которых он заявляет, что следует придавать важное значение проведенной государством-участником оценке и что, как правило, именно органы государств – участников Пакта должны рассматривать или оценивать факты и доказательства, чтобы установить, имеется ли опасность причинения вреда по возвращении лица в страну своего происхождения, если только не будет установлено, что такая оценка носила явно произвольный характер или была равносильна отказу в правосудии¹¹.

7.5 В настоящем деле Комитет отмечает, что государство-участник не оспаривает тот факт, что автор является жертвой торговли людьми со стороны г-на П.Б. и г-жи Б.О. и что они преследовались в судебном порядке и были приговорены к тюремному заключению после того, как она сообщила о них в полицию и дала свидетельские показания против них в суде. Комитет отмечает также, что отклонения ее ходатайств о предоставлении убежища Апелляционным советом по делам беженцев основывались прежде всего на отсутствии конкретной информации, подтверждающей утверждения автора об угрозах для ее безопасности со стороны родственников субъектов преступных действий и лиц, связанных с торговлей людьми в Нигерии. При проведении этой оценки Совет обобщенно сослался на меры, принимаемые нигерийскими властями в целях борьбы с торговлей людьми и оказания помощи жертвам. Тем не менее Комитет считает, что в конкретных обстоятельствах дела автора государство-участник не приняло во внимание особую уязвимость лиц (в данном случае – автора сообщения), ставших жертвами торговли людьми, которая зачастую продолжается в течение нескольких лет после их спасения или освобождения от субъектов преступных действий, а также особый статус автора в качестве свидетеля в уголовном процессе против этих субъектов преступных действий. Кроме того, государство-участник не уделило надлежащего внимания конкретной способности нигерийских властей обеспечить автору, с учетом ее особых обстоятельств, защиту, гарантирующую, что ее жизнь и физическая и психическая неприкосновенность не окажутся под серьезной угрозой¹². Таким образом, учитывая эти обстоятельства, Комитет считает, что депортация автора в Нигерию станет нарушением ее прав согласно статьям 6 и 7 Пакта.

8. Комитет по правам человека, действуя в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, считает, что депортация автора в Нигерию в случае ее осуществления станет нарушением прав автора согласно статьям 6 и 7 Международного пакта о гражданских и политических правах.

9. В соответствии с пунктом 3 а) статьи 2 Пакта государство-участник обязано обеспечить Осайи Омо-Аменагхавон, автору настоящего сообщения, эффективные средства правовой защиты, включая повторное рассмотрение в полном объеме ее утверждения об опасности подвергнуться в случае возвращения в Нигерию такому обращению, которое противоречило бы статьям 6 и 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, принимая во внимание обязательства государства-участника в соответствии с Пактом и настоящие Соображения Комитета. Комитет просит также государство-участник воздержаться от высылки автора и ее несовершеннолетнего ребенка в Нигерию на время повторного рассмотрения ее ходатайства о предоставлении убежища. Кроме того, государству-участнику следует пересмотреть свою политику неуделения особого внимания ходатайствам о предоставлении убежища, поданным пострадавшими от тор-

¹¹ См. сообщения № 1763/2008, *Пиллаи и др. против Канады*, Соображения, принятые 25 марта 2011 года, пункт 11.4; и № 1957/2010, *Линь против Австралии*, Соображения, принятые 21 марта 2013 года, пункт 9.3.

¹² См. United States of America, Department of State, *Trafficking in Persons Report 2012*, p. 270; и *Trafficking in Persons Report 2014*, p. 297.

говли людьми лицами, которые сотрудничают с правоохранительными органами (см. пункт 4.5 выше).

10. Учитывая, что, присоединившись к Факультативному протоколу, государство-участник тем самым признало за Комитетом полномочия по установлению того, имел ли место факт нарушения Пакта, и что согласно статье 2 Пакта государство-участник обязалось обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в Пакте, Комитет хотел бы получить от государства-участника в течение 180 дней информацию о мерах, принятых во исполнение настоящих Соображений. Кроме того, Комитет просит государство-участник опубликовать настоящие Соображения, перевести их на официальный язык государства-участника и обеспечить их широкое распространение.
